

# Norma sulla discriminazione

Modifica del 14 dicembre 2018 del Codice penale e del Codice penale militare (Discriminazione e incitamento all'odio basati sull'orientamento sessuale)

## Obiettivo

La norma penale sulla discriminazione dovrebbe essere ampliata. La discriminazione e l'incitamento all'odio a causa dell'orientamento sessuale dovrebbero diventare punibili penalmente.

## Situazione attuale

Oggi la discriminazione e l'incitamento all'odio a causa dell'origine, dell'etnia o della religione di una persona sono punibili in base a quanto stabilito dalla norma penale sulla discriminazione.

La discriminazione e l'incitamento all'odio a causa dell'**orientamento sessuale** non sono compresi nella norma sulla discriminazione. Il Parlamento ha deciso di ampliare l'applicazione di questa norma per includervi anche la discriminazione e l'incitamento all'odio a causa dell'orientamento sessuale. Contro questa decisione è stata lanciato un **referendum facoltativo**. Siamo quindi chiamati a votare in merito.

## Che cosa cambierebbe?

Se l'oggetto in votazione verrà approvato, sarà ampliata la norma sulla discriminazione. La discriminazione e l'incitamento all'odio a causa dell'orientamento sessuale diventerebbero così punibili. Un'affermazione o un'azione discriminatoria diventerebbe punibile se soddisfa tutti e tre i seguenti criteri:

- Deve essere pubblica. Le affermazioni fatte all'interno della cerchia familiare o della cerchia di amici non sono quindi punibili.
- Deve essere intenzionale. Le autrici o gli autori devono aver consapevolmente definito o trattato una persona come inferiore.
- Deve negare a una persona i suoi diritti o deve definirla o trattarla come inferiore.

Diventerebbe ad esempio punibile rifiutare a qualcuno un servizio aperto al pubblico (come essere serviti al ristorante) o umiliare pubblicamente una persona (su internet o sul bus) a causa del suo orientamento sessuale. Il comportamento discriminatorio verrebbe così punito con una pena pecuniaria o con una pena detentiva che può durare fino ad un massimo di tre anni.

## Orientamento sessuale

L'orientamento sessuale definisce il genere al quale una persona si sente attratta. L'omosessualità e l'eterosessualità sono due esempi di orientamento sessuale. L'identità sessuale (la consapevolezza interiore di appartenenza ad un genere), così come le preferenze o le pratiche sessuali, non fanno parte dell'orientamento sessuale.

## Referendum facoltativo

Le leggi federali vengono stabilite dall'Assemblea federale (Consiglio nazionale e Consiglio degli Stati). Le cittadine e i cittadini normalmente non sono chiamati a votare sulle leggi federali. Se però nell'arco di 100 giorni vengono raccolte 50 000 firme, si tiene una votazione popolare.

Sì

### Argomenti dei favorevoli

- La protezione della discriminazione a causa dell'orientamento sessuale è un diritto fondamentale. L'ampliamento della norma tutela meglio sia gli individui che i gruppi.
- La libertà di espressione non è minacciata da questa modifica. Vengono vietati solo i comportamenti e le affermazioni discriminatorie e di incitamento all'odio. La libertà di discutere in modo critico rimane intatta.
- La tolleranza sta alla base della democrazia in Svizzera. La discriminazione non ha posto nel nostro sistema.

No

### Argomenti dei contrari

- L'odio e la discriminazione vengono già sufficientemente puniti socialmente e giuridicamente. Non è dunque necessaria un'ulteriore legge.
- Le persone omosessuali e bisessuali sono membri della società a pieno titolo. L'oggetto in votazione le dipinge come una minoranza ritenuta debole.
- La libertà di espressione viene minacciata. Non vengono definite con sufficiente precisione quali affermazioni diventerebbero punibili. Le discussioni critiche in pubblico devono continuare a essere possibili.

### Opinione del governo

#### Consiglio nazionale



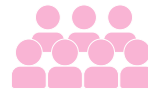
**sì**  
121 sì  
67 no  
8 astensioni

#### Consiglio degli Stati



**sì**  
30 sì  
12 non  
1 astensione

#### Consiglio federale



**sì**



Qui troverai il video e ulteriori informazioni sull'oggetto in votazione  
[easyvote.ch/discriminazione](https://www.easyvote.ch/discriminazione)